

**President's Message**

Dear music lovers:

For reasons of its own, CBC 2 has decimated our daily listening pleasure but rest assured that you can still tune in to CAMMAC's Readings and Workshops to get your musical fix.

I imagine that CBC's rationale for change is an effort to cater to a wider variety of tastes. CAMMAC tries to do likewise but I hope with greater success.

Our 2008/09 season opener of Mozart's Requiem was a triumph. Over 80 instrumentalists, choristers and soloists gathered under the baton of Stephen Candow to do this work justice. Thank you Stephen, organizers and participants.

Equally enjoyable, I understand was a Sunday afternoon in early October with Gilbert and Sullivan and Meredith Matthews. I was volunteering in the library at Lake MacDonald at the beginning of the Thanksgiving weekend and in a box of 'donated material' came across a 4 volume hard cover, gilt edged copy of all G&S's operettas. When Rachel looked it up in the catalogue she discovered it belonged in the CAMMAC library having been borrowed many years ago and 'gone missing'. Don't let your enthusiasm for G&S carry you away as this user of the CAMMAC library did!

Talking of Lake MacDonald, a Fauré weekend is coming up November 28<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> which does not conflict with a regional workshop. Rehearse and perform Fauré's Requiem, take voice training and a vocal master class, enjoy a concert, and benefit from plenty of rest, talk, eating and drinking in lovely surroundings.

Looking ahead to year's end, we have a Vocal Workshop with Wanda Procyshyn, an afternoon of African percussion, song and dance with Isabelle Vadeboncoeur (a MUST experience), Active Listening with Gary Dahl as preparation for our Spring Concert, and for recorder players, a master class with Sophie Larivière. This last was planned for last season but due to bad weather had to be postponed. Also, the ever popular Messiah rehearsals with Alan Thomas and our grand calendar year finale of 'Come Sing Messiah'.

Our Choral and Instrumental Sub-Committees plan the programs and try and arrange activities that you will appreciate. If you have other ideas, e-mail us at [ottawagatineau@cammac.ca](mailto:ottawagatineau@cammac.ca) and make some suggestions.

*Janet Stevens*, President, CAMMAC Ottawa-Gatineau Region.

**Mark your calendars :**

**Nov. 2 :** African Percussion, Song & Dance

**Starting Nov. 15 :** Come Sing Messiah Rehearsals

**Nov. 16: Traditon --- New, Haydn's Theresienmess in B<sup>b</sup>**

**Nov. 22:** Master Class for Recorder Ensembles

**Dec. 5:** Come Sing Messiah

**Starting Jan. 10 :** Haydn's Theresienmesse in B<sup>b</sup>

**À Venir :**

**2 novembre :** Percussions africaines, chant et danse

**À partir du 15 novembre :** Répétitions du Messie

**16 novembre :** Tradition – Nouvel âge – Theresienmesse de Haydn

**22 novembre :** Classe de maître pour ensembles de flutes-à-bec

**5 déc :** Venez chanter le Messie

**À partir du 10 janvier :**

Theresienmesse en si bémol de Haydn

**In this Issue/Dans ce numéro:**

Coming Events À Venir	3
Calendar of Events	
Calendrier des évènements	8
November at Lake MacDonald novembre au Lac MacDonald	9
Music in the Community	
La musique chez nous	10
Registration Forms	
Formulaires d'inscription	11

## Message de la présidente

Chers amateurs de musique :

Pour des raisons qui lui sont propres, CBC 2 a chamboulé notre programme d'écoute quotidien mais rassurez-vous, vous pour toujours syntoniser les lectures et ateliers de CAMMAC pour avoir votre dose de musique.

Je suppose que CBC a effectué ces changements dans un effort de plaire à un auditoire plus vaste. CAMMAC offre aussi une grande variété, mais avec plus de succès, du moins je l'espère.

L'ouverture de notre saison 2008/09 par le Requiem de Mozart a été triomphale. Plus de 80 instrumentistes, choristes et solistes réunis sous la baguette de Stephen Candow ont rendu justice à cette œuvre. Merci à Stephen, aux organisateurs et aux participants.

On m'a dit qu'un certain dimanche après-midi du début d'octobre avec Gilbert et Sullivan et Meredith Matthews fut aussi un grand succès. Alors que je travaillais comme bénévole à la bibliothèque du Lac MacDonald au début de la fin de semaine de l'Action de grâces, j'ai trouvé dans une boîte de « matériel donné » une copie en quatre volumes reliés et dorés sur tranche de toutes les opérettes de Gilbert et Sullivan. En consultant le catalogue, Rachel a constaté que cette copie appartenait à la bibliothèque de CAMMAC, qu'elle avait été empruntée il y a plusieurs années et « portée manquante ». Ne laissez pas votre enthousiasme pour G&S déborder comme celui de cet usager de notre bibliothèque!

À propos du Lac MacDonald, un week-end Fauré aura lieu du 28 au 30 novembre et il n'entre pas en conflit avec un atelier régional. Venez répéter et chanter le Requiem de Fauré, participer à une classe de maître sur la voix, écouter un concert et profiter de repos, de conversation, de boire et de manger dans un environnement des plus agréables.

Dans la programmation à venir, nous aurons un atelier vocal avec Wanda Procyshyn, un après-midi de percussions africaines, chants et danses avec Isabelle Vadeboncoeur (à NE PAS RATER), de l'écoute active avec Gary Dahl en préparation de notre concert du printemps, et enfin pour les flûtistes à bec, une classe de maître avec Sophie Larivière. Cette classe prévue au programme de l'an dernier avait dû être reportée en raison du mauvais temps. S'en viennent également les très populaires répétitions du Messie avec Alan Thomas et notre grande finale du calendrier de l'année, « Venez chanter le Messie! ».

Nos sous-comités choral et instrumental planifient et organisent les activités qui vous plairont. Si vous avez des idées et suggestions, contactez-nous à [ottawagatineau@cammac.ca](mailto:ottawagatineau@cammac.ca).

*Janet Stevens*, présidente, région CAMMAC Ottawa-Gatineau

### CAMMAC Ottawa-Gatineau 2008-2009

#### Regional Management Committee / Comité organisateur régional

Présidente / President	Janet Stevens	613-728-9657
Secrétaire / Secretary	Diana Winninger	613-523-3133
Trésorière / Treasurer	Daniela Planka	613-237-1522
Secrétaire / Membership / Secretary	Lisanne Hendelman	613-789-8163
Publicité / Publicity	Barbara Riley	613-230-1531
Éditrice du bulletin / Newsletter Editor	Susan Isaac	613-742-0753
Translator/traducteur	Robert Laramée	
<u>Sub-Committee Chairs</u>		
Choral	Penny Annand	(613) 721-4927
Come Sing Messiah!	Rachel Gagnon	819-568-1200
Instrumental	Elizabeth Gillies	613-724-3719
Annual Concert	Margaret Cook	613-733-0182
Executive Members	Valerie Bryce, Bethany Armstrong, Wita Schliewen, Harry Qualman	
Our representative on the National Board is :	Susan Isaac.	
Our Web Master is / Notre webmestre est :	Diana Winninger	

### CAMMAC Ottawa-Gatineau Newsletter Vol. 2008/2009, No. 2, October 2008

Published 4 times per year.  
Contributions welcome in English or French.  
Please send us • reports on events • news items  
• announcements • non-commercial ads •  
• illustrations, cartoons • comments, etc. • to  
[ottawagatineau@cammac.ca](mailto:ottawagatineau@cammac.ca) or address below.

### Bulletin de CAMMAC Ottawa-Gatineau Vol. 2008/2009, no. 2, octobre, 2008

4 fois par an. Tous vos communiqués sont les bienvenus, en français ou en anglais.  
Envoyez-nous vos • rapports • nouvelles •  
• annonces • dessins • commentaires • à  
[ottawagatineau@cammac.ca](mailto:ottawagatineau@cammac.ca) ou à :

**CAMMAC Ottawa-Gatineau**  
309 Olmstead St, Ottawa, ON K1L 7K2

## COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR



### AFRICAN PERCUSSION, SONG AND DANCE

With Isabelle Vadeboncoeur  
 Sunday, November 2<sup>nd</sup>, 2-5pm  
 St. Matthias Anglican Church  
 555 Parkdale ( at the Queensway, bus #14, parking at rear off of  
 Sherwood Dr.)  
 \$15 CAMMAC members and students, \$20 others

Come experience the rhythms, steps and melodies of Africa with CAMMAC's own Isabelle Vadeboncoeur! Well-known for her kind spirit, enthusiasm and dedication, Isabelle has lived and studied in Africa for several months over the past few years. She also studied piano and clarinet at the Conservatoire de musique de Montréal and piano performance at McGill University. She is known as a teacher of African percussion, song and dance; improvisation; choir; piano and chamber music at CAMMAC and elsewhere. She recently left her administrative position at CAMMAC to expand her performing career in Montreal.

Registration is limited. Please call before coming, as there may not be any space left.  
 Info: Elizabeth at (613) 724-3719

### UN ATELIER DE PERCUSSIONS AFRICAINES, CHANTS ET DANSES

Avec Isabelle Vadeboncoeur  
 Dimanche, 2 Novembre 14h-17h  
 Église Anglicane St. Matthias , 555 Parkdale  
 (près du Queensway, autobus #14, stationnement à l'arrière,  
 accès par la promenade Sherwood)  
 \$15 pour les membres de CAMMAC et les étudiants, \$20 pour  
 les autres

Venez vivre les rythmes, les pas et les mélodies de l'Afrique avec Isabelle Vadeboncoeur de CAMMAC! Bien connue pour sa gentillesse, son enthousiasme et son dévouement, Isabelle a vécu et étudié en Afrique pendant plusieurs mois au cours des dernières années. Elle a aussi étudié le piano et la clarinette au Conservatoire de musique de Montréal et l'interprétation au piano à l'Université McGill. Elle est connue comme professeur de percussions africaines, chants et danses; d'improvisation; de chœur; de piano et de musique de chambre à CAMMAC et ailleurs. Elle a récemment quitté son poste administratif à CAMMAC pour poursuivre sa carrière de musicienne à Montréal.

Les inscriptions sont limitées. Veuillez appeler car il ne restera peut-être pas de place le jour même de l'atelier.  
 Info : Elizabeth au 613-724-3719

### **Messiah Choruses: Come learn Handel's Messiah in a relaxed setting!**

**WHAT:**  
 For those who wish to improve their reading and knowledge of the Messiah choruses, in preparation for the December performance, we offer 3 Saturday morning rehearsals. Organist and Choir master Alan Thomas will conduct the rehearsals. Rehearsing with Alan is always great fun - his piano accompaniment will jazz up any chorus in a surprising way! He will go over all the choruses which are to be sung on December 5th. Usually, we look at about half-a-dozen choruses every week, rehearsing some of the more difficult ones more than once. No pre-registration necessary! But please come early on your first rehearsal, to register.  
 Join us for any rehearsal, or all three, whatever your schedule allows!  
**BYOM**  
 Bring your own music. Copies will also be available for sale at a reasonable price.  
**WHEN & WHERE:**  
 November 15, 22 and 29, from 10:00 to 12:15.  
 Parkdale United Church, 429 Parkdale at Gladstone.  
**Cost:**  
 Members: \$5 per session \$10 for all 3 sessions; \$10 per session for non-members (or \$20 for all 3) For information: 613-260-2250

### **Ateliers de répétition des choeurs du Messie: des répétitions sans stress !**

Qu'est-ce que c'est:  
 Répétitions des choeurs du Messie de Handel : pour les choristes débutants ou intermédiaires, nous offrons, comme chaque année, des répétitions qui ont lieu 3 samedis matin. Alan Thomas, organiste et chef de chœur expérimenté, dirige les répétitions. Alan est efficace et amusant! Nous répéterons les choeurs qui seront chantés lors de la soirée du 7 décembre. Nous pratiquons habituellement environ 5 ou 6 choeurs à chaque samedi, en revenant plus d'une fois sur les plus difficiles. Venez 1, 2 ou 3 samedis, selon ce que votre horaire vous permet. Pas de pré-inscription ! Mais svp venez plus tôt à votre première répétition, pour vous inscrire.  
**APPORTEZ VOTRE PARTITION :**  
 SVP apportez votre propre partition. Des copies seront aussi en vente, à un prix raisonnable.  
**QUAND ET OÙ:**  
 Les 15, 22 et 29 novembre, de 10h à midi 15, à l'église Parkdale United Church, 429 Parkdale à l'angle de Gladstone.  
**Coût:**  
 Membres : 5\$ par répétition (ou 10\$ pour la série de 3); Non-membres : 10\$ par répétition (ou 20\$ pour la série de 3) Pour info: 613-260-2250

## *COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR*

<p style="text-align: center;"><b>TRADITION – NEW AGE</b> <b>A CAMMAC Active Listening Workshop</b></p> <p>Sunday, November 16, 2:30 – 5:00 St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale Ave. Members \$10 in advance, \$15 at the door Non-members: \$15 in advance, \$20 at the door.</p> <p>Gary Dahl wears several musical hats. He is well-respected in choral and recital circles as a baritone soloist. He is also a superb vocal instructor, specializing in a technique based on the Italian school of singing. He directs the Castenchel Choir in Old Chelsea, Quebec, and is a frequent clinician in workshops for choirs.</p> <p>Come out on November 16 for a preview of Haydn's Theresienmesse of 1799. We will try to get a picture of "Papa Haydn" through the various stages of his career, and a feel for the changing times for musicians in the volatile years of the transition towards the 19th century. We will see how the master, in his later years, brings to this beautiful mass, a new expressive quality, preparing the way for what would come to be known as Romanticism.</p> <p style="text-align: center;">Info: Bethany at 613-730-2369</p>	<p style="text-align: center;"><b>Tradition ---- Nouvel Âge</b> <b>Un atelier CAMMAC d'écoute active</b></p> <p>Dimanche, 16 novembre, 14h30 – 17H00 Église anglicane St. Matthias, 555 av. Parkdale Membres: \$10 à l'avance, \$15 à l'entrée Non membres : \$15 à l'avance, \$20 à l'entrée</p> <p>Gary Dahl porte plusieurs chapeaux musicaux. Il est très réputé dans le milieu choral et des récitals comme baryton solo. Il est aussi un superbe instructeur vocal, spécialiste d'une technique basée sur l'école italienne de chant. Il dirige le Chœur Castenchel à Old Chelsea, Québec, et il agit souvent comme clinicien dans les ateliers pour chœurs.</p> <p>Venez le 16 novembre pour avoir un avant-goût de la Theresienmesse composée par Haydn en 1799. Nous ferons connaissance avec « Papa Haydn » et les différentes étapes de sa carrière, ainsi qu'avec les grands changements pour les musiciens durant les années de transition vers le 19<sup>ème</sup> siècle. Nous verrons comment le maître, vers la fin de sa vie, a donné à cette magnifique messe une nouvelle qualité d'expression, ouvrant la voie de pour ce qui sera plus tard connu sous le nom de Romantisme. Info : Bethany au 613-730-2369</p>
<p style="text-align: center;"><b>Masterclass for Recorder Ensembles</b> <b>with Sophie Larivière</b></p> <p>Saturday, November 22<sup>nd</sup> 10 a.m. – 4 p.m. St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale Ave.</p> <p>This masterclass is an opportunity for ensembles to receive coaching from a skilled clinician to improve technical skills, ensemble playing and interpretation. Based in Montreal, Sophie plays in several ensembles including l'Ensemble Caprice, L'ensemble Arion and the New York based Rebel, among others. She is well known in Germany, the United States and Canada. She teaches privately, at the university level and at CAMMAC.</p> <p>Avoid disappointment by registering immediately, as there is only one spot left. The form is at the back of the newsletter. The cost is \$20 for CAMMAC members and \$25 for others. Auditors are welcome: \$5 for members and \$10 for non-members. There will be an hour long reading for everyone, including auditors and anyone else interested, at 2 pm. INFO: Elizabeth 613-724-3719</p>	<p style="text-align: center;"><b>Classe de maître pour ensembles de</b> <b>flûtes à bec avec Sophie Larivière</b></p> <p>Le samedi 22 novembre 10h00 à 16h00 Église anglicane St. Matthias, 555, av. Parkdale</p> <p>Cette classe de maître représente une belle occasion pour les groupes de recevoir des conseils de la part d'une experte, ce qui leur permettra d'améliorer leur technique, leur jeu d'ensemble et leur interprétation. Sophie Larivière, qui vit à Montréal, joue dans plusieurs ensembles, y compris l'Ensemble Caprice, l'Ensemble Arion, et le groupe Rebel de New York. On la connaît bien en Allemagne et aux États-Unis comme au Canada. Elle enseigne en privé, à l'université et à CAMMAC.</p> <p>Évitez la déception en vous inscrivant immédiatement car il ne reste qu'une seule place. Le formulaire est à la fin de ce bulletin. Le coût est de \$20 pour les membres CAMMAC et de \$25 pour les autres. Les auditeurs sont bienvenus : \$5 pour les membres et \$10 pour les non membres. Il y aura une lecture à vue d'une heure pour tous, incluant les auditeurs et les autres intéressés à 14h00. Info : Elizabeth au 613-724-3719</p>

### *Musical Match-Making*

If you are interested in connecting with other local CAMMAC members to sing or play with, please sign up for our "Musical Chairs" at <http://www.cammac.ca/english/TabRegions/OttawaGatineau/MusicalChairs.shtml>.

Currently the following people are looking for musical partners:

- several intermediate and advanced pianists
- an intermediate flute player
- an advanced viola player
- an intermediate trombone player
- an advanced trumpet player

Several successful matches have been made already, so please join us!

[www.cammac.ca](http://www.cammac.ca)

## COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR

### Get ready for our annual "COME SING MESSIAH"!

'Come Sing Messiah' is a very special event dear to the hearts of a large number of singers throughout the region. So come and join hundreds of voices singing this masterpiece by Handel. Louis Lavigueur will conduct us, with Alan Thomas at the organ, a wonderful chamber orchestra (under concertmaster Kevin James) and our soloists.

A flyer advertising the event has been included in this newsletter. We would be very grateful if you could post this flyer in a public place such as your church, workplace or local community centre to help us publicise this popular event.

Friday, December 5th, 2008

Dominion-Chalmers United Church,  
O'Connor @ Cooper

Conducted by Louis Lavigueur

with Chamber Orchestra, Kevin James, Concertmaster Organist,

Alan Thomas Doors open at 5:30 pm. Rehearsal at 6:00 pm.

Performance at 8:00 pm.

Tickets go on sale November 15th

Singers \$8 Audience \$15

Seating is limited. Get your tickets early.

Tickets are available at: TBC TBC TBC

Scores available from Book Bazaar, The Leading Note and

Granata Music

Information: [www.cammac.ca](http://www.cammac.ca) or phone 613-237-3154

### « VENEZ CHANTER LE MESSIE »!

« Venez chanter le Messie » est une activité très spéciale, chère au coeur des nombreux chanteurs de la Région de la capitale nationale. Venez chanter avec nous ce chef d'oeuvre de Handel. Nous serons sous l'habile et énergique direction de Louis Lavigueur; Alan Thomas touchera l'orgue; nous serons accompagnés par un très bon ensemble de musique de chambre dirigé par le premier violon Kevin James, ainsi que par quatre solistes de talent.

Une affiche annonçant cette activité est incluse dans ce bulletin. Nous vous serions très reconnaissants d'afficher cette annonce dans un lieu public tel que votre église, lieu de travail ou centre communautaire.

Le vendredi 5 décembre 2008

Église Dominion-Chalmers United rue O'Connor, angle Cooper

Sous la direction de Louis Lavigueur avec orchestre de chambre

Kevin James, Premier violon Alan Thomas à l'orgue Les portes

ouvriront à 17h30 Répétition 18h00. Concert 20h00 Billets

disponibles à partir du 15 novembre 8\$ chanteurs, 15\$ auditeurs

Espace limité, achetez vos billets tôt.

Billets disponibles chez : TBC TBC TBC

Partitions disponibles chez Book Bazaar, The Leading Note et

Granata Music Pour de plus amples informations:

[www.cammac.ca](http://www.cammac.ca) ou appelez au 613-237-3154

*Our ever-popular sale of used music will be held again this year in conjunction with "Come Sing Messiah".*

*Notre très populaire vente de « musique usagée » aura lieu encore cette année lors de l'événement « Venez chanter le Messie! ».*



Dear classical music professional, I'm writing to encourage you to visit [ClassicalLounge.com](http://ClassicalLounge.com), the networking web site for the classical music community. What can you gain by visiting Classical Lounge? 1. You can meet thousands of classical music peers with similar interests, experiences and instruments. Our members have rekindled old friendships and found opportunities for collaboration. 2. Nearly 1,000 pieces of music, many of them original works, have been posted on Classical Lounge by members, and more are added each day. You can listen on the site and download them free for your own personal use. You can also let the artists know what you think of their work. And, of course, you can share your own music and get feedback from others. 3. Classical Lounge is a forum for discussion about all aspects of classical music. You can join a group and start a discussion or just sit back and read a classical music blog. You can also browse the event calendar and the classifieds section. The site is designed to help you expand your participation in the classical music community, so everything is free and you can be as active as you want. Take a minute to visit [www.ClassicalLounge.co](http://www.ClassicalLounge.co). And if you enjoy the site, let your colleagues and students know about it. I look forward to seeing you online. Sincerely,

Joshua Gindele Senior Lecturer, Butler School of Music, University of Texas

Cellist, Miro Quartet

Founder, Classical Lounge

[josh@classicallounge.com](mailto:josh@classicallounge.com)

## CAMMAC Annual Concert

### Theresienmesse by Franz Joseph Haydn

It was really great to open the new CAMMAC season with Mozart, but I hope you are all gearing up for Haydn's *Theresienmesse* in January and February. We will have a wonderful time under the tutelage of Gary Dahl.

Choral music has shaped and directed Gary's life from the first sensory highs at hearing the church choir as a child in Yarrow, B.C. While pursuing a degree in English literature at the University of Winnipeg, he began his studies in voice and conducting. From 1977- 83 he was a member of the renowned Vancouver Chamber Choir, under Jon Washburn. It was in Vancouver that Gary met his vocal maestro, Luigi Wood, from whom he inherited a profound understanding of Italian bel canto technique. Further studies took him to the Banff Centre, New York, and Florence, Italy. Both as a baritone soloist and professional chorister, working with great conductors, Gary has observed the diverse methods of resolving vocal, rhythmic, interpretive, and ensemble issues. Since 1995, Mr. Dahl has been a musical presence in the Outaouais area as soloist in recital and oratorio, voice teacher, and choral clinician. He is conductor of the Castenchel Choir in Chelsea and is very much looking forward to working with the CAMMAC choir to honour Papa Haydn with a performance of his great *Theresienmesse* in B<sup>b</sup>.

As you read in the previous newsletter, all the proceeds from this performance will be donated to The Leading Note Foundation's OrKidstra and KidSingers programs. Most of the money we collect comes from registration fees, which are the same as last year (\$35 for CAMMAC members, \$50 for non-members). In order to raise funds for these worthwhile and much-need programs, I encourage you not only to participate yourself but to bring along a musical friend. It is great fun.

The registration form is included in this newsletter, and I will be at all the Messiah rehearsals and the Messiah performance if you want to register there and get your score. Remember there is a refundable \$10 deposit if you use a CAMMAC score. The Leading Note will be stocking scores, if you want to purchase your own, or you may download the score from the Choral Public Domain. Just copy this URL into your browser and it will take you directly to Haydn's list of scores [http://www.choralwiki.org/wiki/index.php/Franz\\_Joseph\\_Haydn](http://www.choralwiki.org/wiki/index.php/Franz_Joseph_Haydn). And if you want to practice in advance, the midi files are available at [http://www.cyberbass.com/Major\\_Works.htm](http://www.cyberbass.com/Major_Works.htm).

Mark your calendars for next January; rehearsals will be held according to the following schedule:

#### Location – St. Matthias Church

Saturday, January 10 2:00 to 5:00

Saturday, January 17 9:30 to 12:30

Sat., January 24 2:00 to 5:00

Friday, January 30 7:00 to 10:00

#### Location – To be announced

Sunday, February 1 2:00 to 5:00

Saturday, February 7 2:00 to 5:00 (dress rehearsal)

Sunday, February 8 4:00 p.m. (concert)

Information: Margaret, 613-733-0182

## Concert annuel CAMMAC

### Theresienmesse de Franz Joseph Haydn

L'ouverture de la saison de CAMMAC avec Mozart fut un grand succès mais j'espère que vous pensez déjà à la *Theresienmesse* de Haydn en janvier et février. Nous nous promettons beaucoup de plaisir sous la direction de Gary Dahl.

La musique chorale a toujours fait partie de la vie de Gary et ce, depuis sa plus tendre enfance à l'écoute de la chorale de son église à Yarrow, C.B. C'est durant ses études en littérature anglaise à l'Université de Winnipeg qu'il a commencé à étudier la voix et la direction. Entre 1977 et 1983, il fut membre du renommé *Vancouver Chamber Choir*, dirigé par Jon Washburn. À Vancouver, Gary a rencontré son maestro vocal, Luigi Wood, de qui il a hérité une solide compréhension de la technique du bel canto italien. Des études plus poussées l'ont amené au Banff Centre, à New York et à Florence en Italie. En travaillant à la fois comme baryton soliste et choriste professionnel avec de grands directeurs, Gary a pu observer comment résoudre les problèmes vocaux, rythmiques, d'interprétation et d'ensembles. Depuis 1995, M. Dahl s'est créé une place dans l'Outaouais comme soliste de récitals et d'oratorios, professeur de voix et clinicien choral. Il dirige le Chœur Castenchel de Chelsea et il a très hâte de travailler avec le chœur de CAMMAC pour faire honneur à Papa Haydn par la présentation de la grande *Theresienmesse* en si bémol.

Comme vous avez pu le lire dans le numéro précédent, tous les profits de ce concert seront versés aux programmes OrKidstra et KidSingers de la Fondation The Leading Note. La plus grande partie des revenus provient des frais d'inscription qui sont les mêmes que l'an dernier (\$35 pour les membres de CAMMAC, \$50 pour les non membres). Pour amasser des fonds pour ces programmes de valeur, je vous encourage non seulement à participer, mais aussi à amener un ami qui aime la musique.

Le formulaire d'inscription est inclus dans ce bulletin et sera également disponible lors des répétitions et de la présentation du Messie si vous désirez vous y inscrire et obtenir votre partition. Il faudra déposer \$10 (remboursable) si vous utilisez une partition de CAMMAC. The Leading Note aura des partitions en inventaire si vous désirez l'acheter ou vous pouvez la télécharger à partir du Choral Public Domain à l'adresse [http://www.choralwiki.org/wiki/index.php/Franz\\_Joseph\\_Haydn](http://www.choralwiki.org/wiki/index.php/Franz_Joseph_Haydn). Si vous désirez pratiquer, les fichiers MIDI sont disponibles à l'adresse [http://www.cyberbass.com/Major\\_Works.htm](http://www.cyberbass.com/Major_Works.htm).

Notez ces dates sur votre calendrier pour janvier et février.

Voici l'horaire des répétitions:

#### Endroit – St. Matthias Church

Samedi 10 janvier, 14h00 à 17h00

Samedi 17 janvier, 9h30 à 12h30

Samedi 24 janvier, 14h00 à 17h00

Vendredi 30 janvier, 19h00 to 22h00

#### Endroit – sera annoncé plus tard

Dimanche 1<sup>er</sup> février, 14h00 à 17h00

Samedi 7 février, 14h00 à 17h00 (générale)

Dimanche 8 février, 16h00 (concert)

Information: Margaret, 613-733-0182

## COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR

### CAMMAC Chamber Music Workshop

CAMMAC plans to hold its Chamber Music Workshop on Saturday, February 28, 2009.

The workshop is intended for all chamber music players, quartets, trios, duos, involving any combination of chamber instruments, including ( but not exclusively in one group) vocal.

The Workshop will be coached by Brigitte Amyot, who will be known to many of you as a highly regarded teacher, violinist/violist active in the Ottawa/Gatineau region. Brigitte is a member of the Orchestre Symphonique de Gatineau, the Virtuosi Orchestra, and Harea String Quartet. As free lance musician, Brigitte has frequently played with the Thirteen Strings, Musica Viva, Savoy Society, Orpheus and many other local professional groups. Brigitte also conducts the junior strings of the Ottawa Youth Orchestra Academy, has founded the popular "Brigitte's Artistic Camp" in 2002, and more recently (2007) the music group "The More Strings the Merrier".

With Brigitte's wonderful teaching skills and famous musical sense of humour, this promises to be a really fun and fulfilling event for chamber music enthusiasts!

The fee for the workshop is \$ 60.00 per group for each 1 hour coaching session, and registration for the workshop will be on first come first served basis for suitable groups.. Up to six groups can be accommodated. At least one of the members of each group must belong to CAMMAC. Each group is responsible for selecting and preparing its own chamber music piece for the Workshop. The selected music for each registered chamber group will need to be made available to Brigitte at least two weeks in advance of the Workshop.

For further information and registration in the Chamber Music Workshop, CAMMAC members and their chamber music friends interested in participating in this event are invited to contact ( AFTER OCT 31st):

Khalid Ahmad Tel: 613 829 7277 Email: kmad@rogers.com

### Atelier de musique de chambre CAMMAC

CAMMAC prévoit que son Atelier de musique de chambre aura lieu le samedi 28 février 2009.

Cet atelier s'adresse à tous les chambristes, quatuors, trios, duos, incluant toute combinaison d'instruments de chambre, ainsi que la voix (mais pas exclusivement dans un groupe).

L'atelier sera dirigé par Brigitte Amyot que beaucoup d'entre vous connaissent comme professeur, violoniste et altiste active dans la région Ottawa/Gatineau. Brigitte est membre de l'Orchestre Symphonique de Gatineau, du Virtuosi Orchestra et du Harea String Quartet. En tant que musicienne pigiste, Brigitte a joué fréquemment avec Thirteen Strings, Musica Viva, Savoy Society, Orpheus et plusieurs autres ensembles professionnels locaux. Brigitte dirige aussi les cordes junior de la Ottawa Youth Orchestra Academy, a fondé le populaire "Brigitte's Artistic Camp" en 2002, et plus récemment (2007) l'ensemble musical "The More Strings the Merrier".

Le merveilleux talent de Brigitte pour l'enseignement ainsi que son non moins réputé sens de l'humour musical feront de cet atelier un événement mémorable pour les chambristes!

Les frais d'atelier sont de \$60.00 par ensemble pour chaque heure de session et l'inscription se fera selon le principe du premier arrivé, premier servi pour les ensembles admis. Au maximum, six ensembles pourront être inscrits. Chaque ensemble doit comprendre au moins un membre de CAMMAC. Chaque ensemble est responsable de la sélection et de la préparation de l'œuvre choisie pour l'atelier. La musique choisie par chaque ensemble inscrit doit être mise à la disposition de Brigitte au moins deux semaines avant la tenue de l'atelier.

Pour plus d'information et pour s'inscrire à l'Atelier de musique de chambre, les membres de CAMMAC et leurs partenaires musicaux intéressés à participer sont invités à communiquer avec (APRÈS LE 31 OCTOBRE):

Khalid Ahmad Tél: 613 829 7277 Courriel: kmad@rogers.com

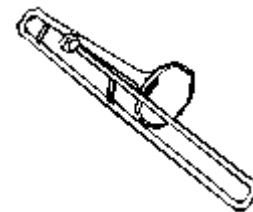
### Rencontres musicales

Si vous désirez entrez en contact avec d'autres membres CAMMAC de notre région pour chanter ou jouer, veuillez vous inscrire à nos « Chaises musicales » à l'adresse <http://www.cammac.ca/francais/TabRegions/OttawaGatineau/MusicalChairs.shtml>

En ce moment, les chaises suivantes sont libres :

- plusieurs pianistes de niveau intermédiaire et avancé
- une flûtiste de niveau intermédiaire
- une altiste de niveau avancé
- une tromboniste de niveau intermédiaire-- une trompettiste de niveau avancé

Plusieurs rencontres ont déjà été réalisées avec succès, alors, profitez de ce service!



*Events Calendar / Calendrier des évènements*  
**2008 – 2009**

<i>November/novembre</i>		
2	<b>African Percussion Song &amp; Dance</b> <b>With Isabelle Vadeboncoeur</b> St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale Ave. 2:00 p.m. – 5:00 p.m. Info: Elizabeth at 613-724-3719	<b>Percussions africaines, chant et danse</b> <b>Avec Isabelle Vadeboncoeur</b> Église anglicane St. Matthias, 555, avenue Parkdale 14h – 17h Info: Elizabeth au 613-724-3719
15, 22, 29	<b>Come Sing Messiah Rehearsals</b> Parkdale United Church 10 a.m. – 12 noon Info: Rachel at 819-568-1200	<b>Répétitions du Messie</b> Église Parkdale 10h00 à 12h00 Info: Rachel au 819-568-1200
16	<b>TRADITION ---- NEW AGE</b> Haydn's Theresienmesse in B <sup>b</sup> - 1799 Leader: Gary Dahl St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale Ave. 2:30 – 5:00pm Info: Bethany at (613) 730-2369	<b>TRADITION ---- NOUVEL ÂGE</b> Theresienmesse en si bémol de Haydn - 1799 Animateur: Gary Dahl Église anglicane St. Matthias, 555, avenue Parkdale 14h30 – 17h Info: Bethany au 613-730-2369
22	<b>Master Class for Recorder Ensembles</b> With Sophie Larivière Time and Location to be determined Info: Elizabeth at 613-724-3719	<b>Classe de maître pour ensembles de flutes-à-bec</b> Avec Sophie Larivière Heure et lieu à préciser Info : Elizabeth au 613-724-3719
<i>December/décembre</i>		
5	<b>Come Sing Messiah</b> Dominion-Chalmers United Church Rehearsal 6 p.m., Concert 8 p.m. Bring your own score! Info: Rachel at 819-568-1200	Venez chanter le Messie Église Dominion-Chalmers Répétition 18h, Concert 20h Apportez votre partition! Info : Rachel au 819-568-1200
<i>January/janvier</i>		
10, 17, 24, 30	<b>Rehearsals for Singers</b> <b>Haydn's Theresienmesse in B<sup>b</sup></b> Directed by Gary Dahl St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale Ave. Info: Margaret at 613-733-0182	<b>Répétitions pour chanteurs</b> <b>Theresienmesse en si bémol de Haydn</b> Sous la direction de Gary Dahl Église anglicane St. Matthias, 555, avenue Parkdale Info : Margaret au 613-733-0182
<i>February/février</i>		
1	<b>Rehearsal for Choir and Orchestra</b> <b>Haydn's Theresienmesse in B<sup>b</sup></b> Location: TBD 2 p.m. – 5 p.m. Info: Margaret at 613-733-0182	<b>Répétition pour chœur et orchestre</b> <b>Theresienmesse en si bémol de Haydn</b> Lieu à préciser 14h00 – 17h00 Info : Margaret au 613-733-0182
7	<b>Dress Rehearsal</b> <b>Haydn's Theresienmesse in B<sup>b</sup></b> Location: TBD 2 p.m. – 5 p.m. Info: Margaret at 613-733-0182	<b>Répétition générale</b> <b>Theresienmesse en si bémol de Haydn</b> Lieu à préciser 14h00 à 17h00 Info : Margaret au 613-733-0182



<i>February/février</i>		
8	<b>Performance of Haydn's Theresienmesse in B<sup>b</sup></b> Location: TBD 4 p.m. Info: Margaret at 613-733-0182	<b>Présentation du concert Theresienmesse en si bémol de Haydn</b> Lieu à préciser 16h00 Info : Margaret au 613-733-0182
28	<b>Chamber Music Workshop with Brigitte Amyot</b> St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale Ave. 10:00 – 4:00 Info: Khalid at 613-829-7277	<b>Atelier de musique de chambre Avec Brigitte Amyot</b> Église anglicane St. Matthias, 555, avenue Parkdale 10h00 – 16h00 Info : Khalid au 613-829-7277
<i>March/mars</i>		
8	<b>Brahms' Liebeslieder Waltzes Opus 52 With Marg Stubington</b> St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale Ave. 2:00 – 5:00 Info: Penny at (613) 721-4927	<b>Valses Liebeslieder de Brahms Opus 52 Avec Marg Stubington</b> Église anglicane St. Matthias, 555, avenue Parkdale 14h00 – 17h00 Info: Penny au 613-721-4927
29	<b>Annual General Meeting</b> Details to follow	<b>Assemblée générale annuelle</b> Détails à suivre
<i>April/avril</i>		
12	<b>Come Sing at Easter (Almost) Sunrise!</b> 6:30 – 8 am. <b>Bring your own Messiah score!</b> First Unitarian Church Info: Janet, 613-728-9657	<b>Chantons Pâques « presque à l'aube »!</b> 6h30 – 8h. <b>Apportez votre partition du Messie!</b> First Unitarian Church Info: Janet, 613-728-9657
25	Folk Dance (suitable for those 12 yrs and over) with Eileen Reardon 2 p.m. – 5 p.m. St Matthias Anglican Church. 55 Parkdale Ave. Info: Valerie (613) 234-1030	<b>Danse folklorique avec Eileen Reardon</b> (pour les 12 ans et plus) 14h00 – 17h00 Église anglicane St. Matthias, 555, avenue Parkdale Info : Valerie au 613-234-1030

**November at Lake MacDonald Music Centre/novembre au Centre musical du lac MacDonald**

**From 6 p.m. November 28th to 2 p.m. November 30th  
Faure's Requiem, 1893 version**

Brighten up the month of November and come on out to Lake Mac! Last February's very successful Bach weekend has initiated a new tradition: the Great Composers Series. Come sing and play **Faure's beautiful Requiem** under the direction of **Jean-Marie Zeitouni**, Associate-Conductor, Violons du Roy.

Choir (SATB), sectionals, French Art songs master class, instrumental ensemble (violins, cellos, double bass): a challenging and rewarding weekend! [www.cammac.ca](http://www.cammac.ca)

**De 28 novembre en soirée au 30 novembre 2008 à 14h  
Le Requiem de Fauré, version 1893**

Une façon garantie d'éclairer le mois de novembre ! Ne restez pas dans vos chambres ! Suite au succès de notre fin de semaine Bach en avril dernier, la Série des grands compositeurs se poursuit : venez travailler le Requiem de Fauré avec Jean-Marie Zeitouni, chef associé des Violons du Roy.

Chorale (SATB), pupitres, classe de maître de chansons françaises, ensemble instrumental (altos, violoncelles, contrebasse). Plaisir garanti! [www.cammac.ca](http://www.cammac.ca)

## MUSIC IN THE COMMUNITY/LA MUSIQUE CHEZ NOUS

### Bytown Voices

Sunday, Dec. 14, 2008 at 3 p.m.  
St Basil's Church, Maitland Ave., north of the Queensway.  
Christmas concert featuring soloist Garth Hampson.  
A selection of seasonal music will be presented including  
Vaughan Williams' "Fantasia on Christmas Carols".  
Tickets available at the door or from choir members: \$12 for  
adults, \$6 for students. Twelve years & under are free.  
Info: (613) 234-1030 or at [www.bytownvoices.com](http://www.bytownvoices.com)

### Carleton University Choir

Saturday, 6 December, 8:00 pm  
Notre Dame Cathedral Basilica, Sussex Dr. at Guigues Ave./  
Under the direction of Jean-Sébastien Allaire, three Christmas  
works by French composers: Francis Poulenc's *Hodie Christus  
Natus Est* and *Gloria*, one of his most celebrated works, and  
Camille Saint-Saëns' *Christmas Oratorio*. Accompanied  
by organist Jennifer Loveless. . Tickets: adults \$20, seniors  
\$15, students \$10. Information: 613-520-5770 or  
[www.carleton.ca/choir](http://www.carleton.ca/choir).

### The Castenchel Choir, Chelsea Qc

Director: Gary Dahl  
7:30 PM Saturday, November 29, 2008  
St. Stephen's Church, Old Chelsea  
Songs of Peace and Freedom including: Aaron Copland -  
Canticle of Peace. Bernard Lallement - Cantate pour la paix  
Paul Halley - Freedom Trilogy, Oscar Peterson - Hymn to  
Freedom  
[www.castenchelchoir.com](http://www.castenchelchoir.com)

### Le Chœur classique de l'Outaouais

en collaboration avec la Musique centrale des Forces  
canadiennes présente:  
C'est Noël Hallelujah!  
Samedi, 13 décembre 2008, à 20 h  
Dimanche, 14 décembre 2008, à 16 h  
Église St-François de Sales, 799 rue Jacques Cartier, Gatineau  
Renée Lapointe, mezzo-soprano; Frédéric Lacroix, pianiste  
Billets: 20\$ [www.choeurclassiqueoutaouais.ca](http://www.choeurclassiqueoutaouais.ca)  
Information: [infos@choeurclassiqueoutaouais.ca](mailto:infos@choeurclassiqueoutaouais.ca)  
Téléphone: 819-920-0350

### Chorus Novus

Sunday, December 7, 2008 at 3:00 PM  
St. Columban's Church, Fourth & Augustus, Cornwall, Ontario  
"Messe de Minuit pour Noël" by Marc-Antoine Charpentier  
under the director of Music Director, Mr. Brian Hubelit with  
orchestra accompaniment. Music selections by other French  
composers will also be performed, such as Sanctus and  
Benedictus by Gounod, L'Adieu des Bergers by H. Berlioz and  
Ave Maria by J. Mouton.  
For info contact 613-933-3991 ext.21  
Tickets \$12.00 will be available from Choir members, Seaway  
Valley Tourism, or at the door. Persons under 16 years free.

### Coro Vivo Ottawa

**Rhythms of Christmas** World Carols with CVO  
Friday December 5 at 7:30 p.m.  
Saturday December 6 at 7:30 p.m.  
Orleans United Church, 1111 Orleans Blvd.  
Coro Vivo Ottawa presents a lively family oriented concert of  
Christmas rhythms from around the world featuring a guest  
percussionist, some favourite carols and much more.  
For tickets and information call: 613-841-3902  
[www.corovivoottawa.ca](http://www.corovivoottawa.ca)

### Divertimento Orchestra

Friday, November 14 8 p.m.  
North Grenville Community Centre, 285 County Rd 44  
Kemptville  
Saturday, November 15 8 p.m.  
St. Thomas D'Aquin Church, 1244 Kilborn Ave, Ottawa  
Carl Maria von Weber - Overture to the opera "Der  
Freischütz", Richard Wagner - Siegfried-Idyll  
Franz Schubert - Symphony No. 9 in C, D.944 "The Great"  
Info: [www.divertimento.ca](http://www.divertimento.ca)

### Kanata Choral Society

Sunday, November 30, 3:00 p.m.  
St. Paul's Anglican Church, 20 Young Road  
*Psalm 100* by Heinrich Schütz, *Hodie Christus Natus Est* by  
Palestrina, *Cantate Domino* by Heinrich Schütz, music by  
Liebergen, Praetorius, Cable and moments from the Messiah.  
Judith Vachon, soprano; Tonatiuh Abrego, tenor and a brass  
ensemble. Gloria Jean, director  
Tickets: \$15 and \$12  
Info: : 613-592-1991 or visit: [www.kanatachoralsociety.ca](http://www.kanatachoralsociety.ca)

### Musica Ebraica Chamber Choir

has openings in the Soprano, Tenor and Bass sections.  
Musica Ebraica was founded in 2001 by a small group of  
people who wished to share the beauty of Jewish Choral Music  
with the larger community. The choir sings a varied repertoire,  
from Renaissance Italian to modern American/Canadian and  
Israeli. Rehearsals are held on Sunday evenings and there is a  
fee for membership in the choir to cover the cost of music and  
the accompanist. Knowledge of Hebrew is not required.  
For more information, and to arrange an audition, please  
contact choir director Dave Malecki at  
[david.malecki@sympatico.ca](mailto:david.malecki@sympatico.ca) or Minda Wershof at  
[wershof@magma.ca](mailto:wershof@magma.ca) (613-224-7073).

### Musica Viva Singers

Monday, December 8th at 7:30 p.m.,  
Christ Church Cathedral, 420 Sparks Street.  
Winter Concert, with new director Marg Stubington  
featuring A Ceremony of Carols by Britten and other seasonal  
music, with guest Lucile Brais Hildesheim, harp. For details  
call 613-422-4454 or visit our website at [http://musica-  
viva.pinetree.org/](http://musica-viva.pinetree.org/)

### National Capital Concert Band Concert

Saturday November 08, 2008 at 2:00PM  
Christ Church Cathedral (420 Sparks Street, Ottawa, Ontario)  
Remembrance Day Program commemorating the 90th Anniversary of the End of World War One. A portion of the proceeds of this event will be given to the Perley-Rideau Veterans' Hospital. Information and advance tickets from the Cathedral Arts Box Office, tel: 613-567-1787 or 1-866-325-ARTS, e-mail: cathedralarts@yahoo.ca.

### Ottawa Bach Choir

Friday, November 28th 8 PM  
St Matthew's Anglican Church, 130 Glebe Ave.  
In Navitatem: works by Bach and Charpentier. Directed by Lisette Canton. Featuring soloists Agnes Zsigovics, Daniel Taylor, Jeremy Budd and Alexander Dobson and baroque orchestra. Reserved \$60( includes CD), \$15-\$30.  
[www.ottawabachchoir.ca](http://www.ottawabachchoir.ca)

### Ottawa Bach Choir

Wednesday December 17th 8PM  
Eglise St Jean Baptiste, 96 Empress St.  
In Stiller Nacht: Britten's Ceremony of Carols and other works with Caroline Leonardelli ( harp), Julie Nesrellah ( mezzo) Kathleen Radke and Dayna Lamothe ( sopranos). directed by Lisette Canton. Tickets \$10-\$25, \$35 reserved.  
[www.ottawabachchoir.ca](http://www.ottawabachchoir.ca)



### Ottawa Chamber Orchestra

Sunday November 23, 7pm  
Dominion Chalmers United Church, 355 Cooper Street  
Tchaikovsky Violin Concerto in D major, Dvorak Symphony #8 - David Thies-Thompson, conductor, featuring NAC violinist, Jessica Linnebach. Tickets are available at the door - \$25 adults, \$15 students and seniors, \$60 per family. Tickets in advance from Leading Note, 370 Elgin, 613-569-7888 (from Nov 1) or to reserve through [tickets@ottawachamberorchestra.com](mailto:tickets@ottawachamberorchestra.com). Reserved tickets must be picked up no later than 20 minutes before the performance begins.

### Ottawa Choral Society concert:

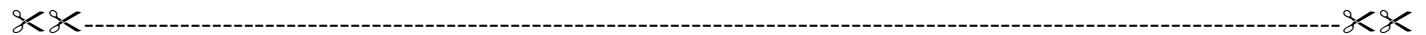
Friday November 14, 2008, 8:00 PM, at Dominion-Chalmers United Church, on O'Connor.  
"Renaissance Men": Matthew Larkin will conduct a Palestrina mass, a selection of madrigals, and Tallis' famous 40-part motet "Spem in alium". Tickets: \$30 (students \$10) at the door or see [www.ottawachoralsociety.com](http://www.ottawachoralsociety.com) or (613) 725-2560.

### Parkdale United Church Orchestra

Sunday, November 30, 2008 at 3:00 p.m.  
Parkdale United Church, 429 Parkdale Avenue, Parkdale at Gladstone, Ottawa  
"Russian Dances": P. Tchaikovsky Polonaise and Waltz from Eugene Onegin, Nutcracker Suite, Op. 71 a , B. Kalinnikov Symphony No. 1. Conductor: Angus Armstrong. Tickets at the door: general admission: \$10; seniors and students: \$5; free for children 12 and under. For information, call (819) 684-7360, or visit [www.parkdaleorchestra.ca](http://www.parkdaleorchestra.ca)

### Seventeen Voyces & the Ottawa Regional Youth Choir,

Friday, November 7<sup>th</sup> at 7:30 p.m.  
St. Matthew's Church, 130 Glebe Avenue  
During a time of Remembrance, under the direction of Kevin Reeves, a performance of Fauré's Requiem at.  
Tickets: Adults \$25; Seniors \$20; Students \$15.



## REGISTRATION FORM / FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Tradition – New Age/ Tradition – Nouvel Âge

November 16, 2008/le 16 novembre 2008

Nom / Name: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

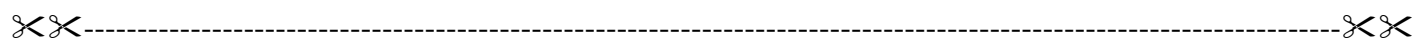
Adresse / Address: \_\_\_\_\_

Courriel / E-mail : \_\_\_\_\_

CAMMAC member (or student)  \$10 Membre de CAMMAC (ou étudiant/e)  10,00 \$  
I am NOT a CAMMAC member  \$15 Je ne suis PAS membre de CAMMAC  15,00 \$

Registration cheque payable to/Chèque d'inscription à l'ordre de : CAMMAC Ottawa-Gatineau

Mail to / Poster à: Bethany Armstrong, 91 Ossington St., Ottawa, ON K1S 3B7



✂-----✂

**REGISTRATION FORM / FORMULAIRE D'INSCRIPTION**

**Master Classes for Recorder Ensembles**

**Classes de maître pour ensembles de flûtes-à-bec**

**November 22, 2008 / le 22 novembre 2008,**

**Ensemble contact / Personne contacte pour l'ensemble :**

Name / Nom \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

E-mail / Courriel : \_\_\_\_\_

Names of participants / Noms des participants ou participantes : \_\_\_\_\_ Cost /Frais : \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Total: \_\_\_\_\_

OR Auditor / audition seulement :

\_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

**Cost / frais:**

Cammac member or student / membre ou étudiant/e

**\$20**

Non-member/ non-membre :

**\$25**

**Participant/e :**

**Registration cheque to / Chèque d'inscription à l'ordre de : CAMMAC Ottawa-Gatineau**

**Mail to / Poster à:** Elizabeth Gillies, 1-42 Foster St., Ottawa, ON K1Y 3J4

✂-----✂

✂-----✂

**REGISTRATION FORM / FORMULAIRE D'INSCRIPTION**

**Annual CAMMAC Concert – Theresienmess in Bb**

**Concert annuel CAMMAC – Theresienmesse en si bémol**

**Starting January 10, 2009/à partir du 10 janvier 2009**

Nom / Name: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Adresse / Address: \_\_\_\_\_

Courriel / E-mail : \_\_\_\_\_

**Voix/Voice:** S A T B

CAMMAC member (or student)  **\$35** Membre de CAMMAC (ou étudiant/e)  **35,00 \$**

I am NOT a CAMMAC member  **\$50** Je ne suis PAS membre de CAMMAC  **50,00 \$**

Registration cheque payable to/Chèque d'inscription à l'ordre de : **CAMMAC Ottawa-Gatineau**

**Mail to / Poster à:** Margaret Cook, 1785 Riverside Drive, Apt. 1908, Ottawa, ON K1G 3T7

✂-----✂

**Concert Notices for next Newsletter deadline December 27**

**Petits annonces pour le prochain numéro : le 27 décembre**